

Diminuer les délais de traitement et les annulations des demandes d'interprétation

1) Utiliser Jérôme+ (au lieu du formulaire Smartsheet)

- L'utilisation de Jérôme+ vous permet de :
 - ✓ diminuer les délais de traitement de votre demande;
 - ✓ transmettre rapidement vos demandes à un interprète;
 - ✓ faire un suivi de vos demandes en temps réel.
- Pour avoir des accès demandeurs, il suffit de remplir le formulaire suivant :

[Formulaire de création de compte demandeur](#)

2) Privilégier le virtuel lorsque le présentiel n'est pas cliniquement requis

- Mettre en place des moyens pour permettre à l'interprète de travailler en visioconférence, même lorsque l'utilisateur est en présentiel
- En favorisant le travail à distance lorsque possible, vous contribuerez également à :
 - ✓ Diminuer les coûts liés aux déplacements de l'interprète
 - ✓ Permettre au bassin d'interprètes disponibles de faire davantage de prestations en réduisant le temps qu'ils alloueraient aux déplacements
 - ✓ Réduire collectivement notre empreinte écologique en diminuant la production des gaz à effets de serre liés à l'utilisation des véhicules
 - ✓ Faire face aux entraves majeures liées aux travaux de réfection du tunnel LouisHippolyte-La Fontaine

3) Utiliser la case « Commentaires réservés au demandeur » pour nous communiquer

les informations suivantes : (n'hésitez pas à copier et coller les libellés suivants, au besoin)

- *Service déjà convenu avec tel.telle interprète (indiquez le prénom et le nom de l'interprète)*
- *Si l'interprète sélectionné n'est pas disponible, prière de transmettre à un.e autre (dans le cas où vous n'avez pas d'objections à travailler avec un autre interprète)*
- *Si l'interprète sélectionné n'est pas disponible, prière de ne pas transmettre à un.e autre interprète et d'annuler la demande (dans le cas où vous voulez uniquement travailler avec l'interprète souhaité)*
- *Si aucun.e interprète n'est disponible en présentiel, le service d'interprétation peut se faire à distance*

Notes :

Si vous désirez recevoir la [liste d'interprètes d'urgence](#) (interprètes disponibles le soir, la nuit, la fin de semaine et les jours fériés), écrivez-nous à : bii.ccsmtl@ssss.gouv.qc.ca

Pour avoir de l'assistance, n'hésitez pas à communiquer avec nous : 514-579-3284

Novembre 2022

Banque interrégionale des interprètes – Direction des services généraux et des partenariats urbains CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal

La centralisation facilite la tâche

Avez-vous désigné une personne responsable de la gestion des demandes d'interprètes pour toute votre équipe ?

Nous pouvons la former à l'utilisation de Jérôme+ et au suivi des demandes.